

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

L'apparecchio è stato realizzato in conformità con le specifiche Normative Europee in vigore e protetto in tutte le parti potenzialmente pericolose per l'utente. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato per evitare possibili infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo manuale per future consultazioni. Qualora si desideri vedere queste istruzioni, l'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

L'apparecchio può essere utilizzato per bollire solo acqua. Questo apparecchio non deve essere adibito ad uso commerciale ed industriale.

Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Fabbricante che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso.

L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

AVVERTENZE RELATIVE AUSTIONI

- Non riempire mai l'apparecchio oltre il livello MAX. Vapore o schizzi di acqua bollente potrebbero fuoriuscire dal corpo dell'apparecchio.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio, vapore o schizzi di acqua bollente potrebbero fuoriuscire dal corpo dell'apparecchio. Pericolo di ustioni. Tenere le mani e il viso lontani dall'apparecchio.
- AVVERTENZA.** Non aprire il coperchio durante la fase di ebollizione dell'acqua. Vapore o schizzi di acqua bollente potrebbero fuoriuscire dal corpo dell'apparecchio. Pericolo di ustioni. Tenere le mani e il viso lontani dall'apparecchio.
- Afferrare l'apparecchio solo per l'impugnatura.
- Durante l'uso, l'apparecchio raggiunge temperature elevate. Tenere le mani e il viso lontani dall'apparecchio.
- Non toccare il corpo dell'apparecchio durante il funzionamento dell'apparecchio o nei minuti seguenti il suo spegnimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e attendere che le parti calde si siano raffreddate prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è stato concepito per essere utilizzato in ambienti domestici o simili a quello domestico, come ad esempio:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - nelle fattorie
 - hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture di tipo abitativo (per l'uso da parte dei relativi ospiti).
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente manuale. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poichè l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali e accessori autorizzati dal Fabbricante.
- L'apparecchio è conforme al Regolamento (CE) No 1935/2004 del 27/10/2004 relativo ai materiali destinati a venire in contatto con i prodotti alimentari.
- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un

bambino.

- Posizionare l'apparecchio in modo tale che i bambini non possano raggiungere le parti calde.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa con messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o a piedi nudi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica prima di riempirlo con acqua. Non riempire mai l'apparecchio oltre il livello MAX.
- Rimuovere sempre l'apparecchio dalla base di alimentazione prima di effettuare le operazioni di riempimento e di svuotamento dell'acqua.
- Non immergere mai l'apparecchio, la spina e il cavo elettrico in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: rischio di corto circuito e/o shock elettrico.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa elettrica facilmente accessibile.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da un Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio su un piano inclinato.
- ATTENZIONE:** scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica prima di rimuoverlo dalla base di alimentazione.
- Afferrare l'impugnatura dell'apparecchio per sollevarlo.
- Utilizzare esclusivamente la base di alimentazione fornita con l'apparecchio: mantenere la base di alimentazione pulita ed asciutta.
- Verificare di aver chiuso correttamente il coperchio prima di accendere l'apparecchio.
- Non far funzionare l'apparecchio a secco, senza acqua.
- Non riempire mai l'apparecchio con acqua calda o bollente.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica).
- Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con superfici calde.
- L'apparecchio non deve essere alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non posizionare l'apparecchio o il cavo di alimentazione in prossimità di o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi, o vicino a un forno a microonde.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (per esempio pioggia, sole).
- Dopo aver scollegato il cavo di alimentazione e dopo aver fatto raffreddare le parti calde, pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno umido non abrasivo, aggiungendo poche gocce di detergente neutro non aggressivo.
- Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega di leggere il foglietto allegato al prodotto.

- CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.**

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A -Base di alimentazione
B -Corpo dell'apparecchio
C -Filtro
D -Coperchio
E -Maniglia di apertura del coperchio
F -Pulsante di accensione/spegnimento
G - Impugnatura
H -Indicatore del livello dell'acqua (MAX e MIN)
I -Avvolgicavo
J -Cavo di alimentazione

PRIMA DELL'USO

Verificare che la tensione indicata sulla targa dati posta al di sotto dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.

 **Attenzione!**
Posizionare l'apparecchio ad una distanza di almeno 10 cm da pareti, mobili o altri apparecchi.

1 Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente alle alte temperature.
2 Svolgere completamente il cavo di alimentazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

 **Attenzione!**
Rimuovere sempre l'apparecchio dalla base di alimentazione prima di effettuare le operazioni di riempimento e di svuotamento dell'acqua.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il pulsante di accensione/spegnimento sia in posizione "0".

 **Attenzione!**
Non far funzionare l'apparecchio a secco, senza acqua.

Al primo utilizzo, riempire l'apparecchio con acqua e farla bollire. Svuotare e sciacquare l'apparecchio. Ripetere l'operazione due o tre volte.

1 Utilizzare la maniglia di apertura (E) del coperchio per sollevare il coperchio (D). Riempire l'apparecchio con acqua naturale fresca fino al livello desiderato.

Non riempire mai l'apparecchio oltre il livello MAX.

2 Chiudere il coperchio (D). Posizionare l'apparecchio sulla base di alimentazione (A).

 **Attenzione!**
Verificare di aver chiuso correttamente il coperchio prima di accendere l'apparecchio.

3 Inserire la spina nella presa elettrica.
4 Premere il pulsante di accensione/spegnimento (F) in posizione "1". La spia di funzionamento interna all'apparecchio si accende di colore blu.

Quando l'acqua raggiunge l'ebollizione, l'apparecchio si spegne automaticamente. Il pulsante di accensione/spegnimento si riporta in posizione "0". La spia di funzionamento si spegne.

Se l'acqua all'interno dell'apparecchio si trova al di sotto del livello MIN, l'apparecchio si spegne automaticamente. Per far bollire nuovamente l'acqua, attendere alcuni secondi prima di avviare l'apparecchio.

 **Attenzione!**
Non aprire il coperchio durante la fase di ebollizione dell'acqua. Vapore o schizzi di acqua bollente potrebbero fuoriuscire dal corpo dell'apparecchio. Pericolo di ustioni.

5 Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Verificare che l'apparecchio sia spento prima di rimuoverlo dalla base di alimentazione.

6 Afferrare l'impugnatura (G) e rimuovere l'apparecchio dalla base di alimentazione (A). Versare l'acqua nelle tazze.
7 Dopo ogni utilizzo, svuotare l'apparecchio dall'acqua rimasta.
Dopo l'uso, si consiglia di utilizzare l'avvolgicavo (I) per avvolgere il cavo di alimentazione (J) intorno alla base di alimentazione (A) dell'apparecchio (Fig. 2).

Se l'apparecchio si accende e si spegne durante l'uso, oppure se l'apparecchio si spegne prima che l'acqua giunga a ebollizione, verificare che non vi siano residui di calcare all'interno dell'apparecchio (vedere il paragrafo "Decalcificazione").

La presenza di goccioline di acqua sotto all'apparecchio è del tutto normale: si tratta solo di condensa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

 **Attenzione!**
Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e attendere che le parti calde si siano raffreddate prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Una pulizia regolare e quotidiana consente di mantenere l'apparecchio efficiente e di prolungare la durata di vita dell'apparecchio. Non lavare mai i componenti dell'apparecchio in lavastoviglie. Non utilizzare getti di acqua diretta.

Pulizia dell'apparecchio e della base di alimentazione

 **Attenzione!**
Pericolo di shock elettrico. Non immergere mai l'apparecchio, la spina e il cavo elettrico in acqua o altri liquidi.

Pulire le parti fisse dell'apparecchio con un panno umido non abrasivo per non danneggiare il rivestimento. Asciugare con un panno asciutto.

Pulizia del filtro

1 Utilizzare la maniglia di apertura (E) del coperchio per sollevare il coperchio (D).
2 Rimuovere il filtro (C) dalla sua sede (Fig. 3).
3 Lavare il filtro con acqua corrente. Se necessario, utilizzare una spazzola morbida. Sciacquare abbondantemente.

4 Posizionare il filtro nella sua sede.
- In alternativa, lasciare il filtro all'interno dell'apparecchio e procedere con la decalcificazione, come descritto al paragrafo "Decalcificazione".

Decalcificazione

Una buona manutenzione e una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore, limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei nell'apparecchio. Se dopo qualche tempo la funzionalità dell'apparecchio risulta compromessa, a causa dell'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, procedere alla decalcificazione dell'apparecchio per eliminare il malfunzionamento. Utilizzare un prodotto decalcificante a base di acido citrico. Questo prodotto si può reperire facilmente presso un Centro Assistenza autorizzato. Il Fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni ai componenti interni dell'apparecchio arrecati dall'uso di prodotti non conformi a causa della presenza di additivi chimici. Seguire le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso del prodotto decalcificante.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. In caso di rottamazione, provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

ABOUT THIS MANUAL

The appliance has been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all the parts potentially dangerous to the user are protected. Read this manual carefully before use. Use the appliance only for its intended use to avoid possible injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well.

INTENDED USE

The appliance can be only used to boil water. This appliance shall not be used for commercial and industrial purposes. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damages of any kind, generated by improper use of the appliance. Improper use also results in voiding any form of warranty.

WARNING OF BURNS

- Never exceed the MAX level when filling the appliance. Steam or splashes of boiling water may escape from the body of the appliance.
- During the appliance operation, steam or splashes of boiling water may escape from the body of the appliance. Danger of burns. Keep your hands and face away from the appliance.
- WARNING.** Do not open the lid while the water is boiling. Steam or splashes of boiling water may escape from the body of the appliance. Danger of burns. Keep your hands and face away from the appliance.
- Grab the appliance only by the handle.
- During use, the appliance reaches high temperatures. Keep your hands and face away from the appliance.
- Do not touch the body of the appliance when the appliance is in use or in the minutes following its turning off.
- Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- The appliance has been designed to be used for household purposes or similar, such as:
 - in cooking areas reserved for shop staff, offices and other professional environments
 - on farms
 - hotels, motels, bed & breakfasts and other residential facilities (for use by guests).
- Do not use the appliance for purposes other than those described in this manual. The manufacturer declines any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and attachments authorized by the Manufacturer.
- The appliance complies with the Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning the materials intended to come into contact with food products.
- The appliance can be used by children over 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and the existing dangers when using the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance by the user shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and are supervised during the operation.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.
- Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended to make harmless the parts of the appliance

- which could constitute a danger, especially for children who could use the appliance as a game.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- Always unplug the appliance from the power outlet before filling it with water. Never exceed the MAX level when filling the appliance.
- Always remove the appliance from the power base before filling with water and emptying the appliance.
- Never immerse the appliance, the plug and the power cord in water or other liquids.
- Never put live parts in contact with water: risk of short circuit and/or electric shock.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.
- Place the appliance in an environment that is sufficiently lit, clean and where the power outlet is easily accessible.
- The appliance shall be used and left at rest on a stable surface.
- The appliance shall not be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by an Ariete Service Centre or by Ariete authorized technicians, in order to prevent any risk.
- WARNING:** do not use the appliance on an inclined surface.
- CAUTION:** always unplug the appliance from the power outlet before removing it from its power base.
- In order to lift the appliance, grab it by the handle.
- Use only the power base supplied with the appliance: keep the power base clean and dry.
- Check that the lid is properly closed before turning the appliance on.
- Do not operate the appliance dry, without water.
- Never fill the appliance with hot or boiling water.
- Do not use sparkling water (with added carbon dioxide).
- The power cord shall not touch hot surfaces.
- The appliance must not be power supplied by external timers or separate remote-controlled systems.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the appliance or the power cord near or over hot electric or gas stoves, or near a microwave oven.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (such as rain or sun).
- After unplugging the appliance and when hot parts have cooled down, only clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth and a few drops of mild, non-aggressive detergent.

- For the proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EU, please read the leaflet attached to the product.
- ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A -Power base
B -Body of the appliance
C -Filter
D -Lid
E -Lid opening handle
F -ON/OFF button
G - Handle
H -Water level indicator (MAX and MIN)
I -Cord storage device
J -Power cord

BEFORE USE

Check the voltage indicated on the data plate under the appliance matches the local voltage supply.

 **Warning!**
Place the appliance at a distance of at least 10 cm from walls, furniture or other appliances.

1 Place the appliance on a flat, stable and heat resistant surface.
2 Fully unwind the power cord.

INSTRUCTIONS FOR USE

 **Warning!**
Always remove the appliance from the power base before filling with water and emptying the appliance.
Before plugging the appliance into the power supply, check that the ON/OFF button is in the "0" position.

 **Warning!**
Do not operate the appliance dry, without water.

When using the appliance for the first time, fill the appliance with water and let it boil. Empty and rinse the appliance. Repeat this procedure two or three times.

1 Use the lid opening handle (E) to lift the lid (D). Fill the appliance with fresh still water up to the desired level.

Never exceed the MAX level when filling the appliance.

2 Close the lid (D). Place the appliance on the power base (A).

 **Warning!**
Check that the lid is properly closed before turning the appliance on.

3 Plug the appliance into the power outlet.
4 Set the ON/OFF button (F) to the "1" position. The operation indicator inside the appliance turns on blue. The appliance automatically turns off once the water reaches boiling point. The ON/OFF button goes back to the "0" position. The operation indicator turns off.

If the water inside the appliance is below the MIN level, the appliance turns off automatically. To boil the water again, wait a few seconds before starting the appliance.

 **Warning!**
Do not open the lid while the water is boiling. Steam or splashes of boiling water may escape from the body of the appliance. Danger of burns.

5 Unplug the appliance from the power outlet.

Check that the appliance is turned off before removing it from the power base.

6 Grab the handle (G) and remove the appliance from the power base (A). Pour the water into cups.
7 After each use, empty the appliance from any residual water.
- After use, it is recommended to use the cord storage device (I) to wind the power cord (J) around the power base (A) of the appliance (Fig. 2).

If the appliance turns on and off during use, or if the appliance turns off before the water comes to a boil, check that there are no limescale residues inside the appliance (read the paragraph "Descaling").

The presence of water droplets under the appliance is perfectly normal: it is just condensation.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **Warning!**
Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.

Regular and daily cleaning maintains the appliance efficient and extends the life of the appliance. Never wash the appliance components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.

Cleaning the appliance and the power base

 **Warning!**
Danger of electric shock. Never immerse the appliance, the plug and the power cord in water or other liquids.

Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the coating. Dry using a dry cloth.

Cleaning the filter

1 Use the lid opening handle (E) to lift the lid (D).
2 Remove the filter (C) from its seat (Fig. 3).
3 Wash the filter under running water. If necessary use a soft brush. Rinse thoroughly.
4 Place the filter back into its seat.
- Alternatively, leave the filter inside the appliance and proceed with descaling, as described in the paragraph "Descaling".

Descaling
Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time, as well as significantly reduce possible limescale deposits in the appliance. Should the appliance operation be compromised after some time, due to frequent use of hard and very calcareous water, carry out the appliance descaling in order to remove the malfunction. Use a citric and based descaling product. This product can be easily found at an authorized Service Centre. The Manufacturer assumes no responsibility for damage to internal components of the appliance caused by the use of non-compliant products due to the presence of chemical additives. Follow the instructions given in the instructions for use of the descaling product.

DECOMMISSIONING

In the event of the appliance decommissioning, disconnect the power plug from the power outlet. Should the appliance be disposed of, separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and the legal provisions in force in the country of use.

FR

À PROPOS DU MANUEL

L'appareil a été fabriqué conformément aux Normes européennes spécifiques en vigueur et toutes les pièces potentiellement dangereuses pour l'utilisateur sont protégées. Lisez ce manuel avec attention avant l'utilisation. Utilisez cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu afin d'éviter tout risque de blessure et de dommage. Conservez ce manuel à portée de main pour référence future. Si vous souhaitez transmettre cet appareil à d'autres personnes, n'oubliez pas d'inclure également ces instructions.

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil ne peut être utilisé que pour bouillir de l'eau. Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins commerciales et industrielles. Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le Fabricant, qui est exonéré de toute responsabilité pour les dommages de toute nature, générés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Une utilisation incorrecte entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.

AVERTISSEMENTS CONTRE LES BRÛLURES

- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus du niveau MAX. De la vapeur ou des éclaboussures d'eau bouillante peuvent s'échapper du corps de l'appareil.
- Lors du fonctionnement de l'appareil, de la vapeur ou des éclaboussures d'eau bouillante peuvent s'échapper du corps de l'appareil. Danger de brûlures. Gardez les mains et le visage à distance de l'appareil.
- AVERTISSEMENT.** N'ouvrez pas le couvercle pendant la phase d'ébullition de l'eau. De la vapeur ou des éclaboussures d'eau bouillante peuvent s'échapper du corps de l'appareil. Danger de brûlures. Gardez les mains et le visage à distance de l'appareil.
- Ne saisissez l'appareil que par la poignée.
- Lors de l'utilisation, l'appareil atteint des températures élevées. Gardez les mains et le visage

- à distance de l'appareil.
- Ne touchez pas le corps de l'appareil pendant le fonctionnement de l'appareil ou les minutes suivant son arrêt.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique et attendez le refroidissement des parties chaudes avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

- L'appareil a été conçu pour être utilisé dans des environnements domestiques ou similaires, tels que :
 - dans les coins cuisine réservés au personnel des magasins, dans les bureaux et autres environnements professionnels
 - dans les fermes
 - hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres installations de type logement (à l'usage de leurs clients).
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel. Aucune responsabilité n'est assumée pour une utilisation incorrecte ou pour des utilisations autres que celles spécifiées dans ce manuel. Une utilisation incorrecte entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine, car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé ne sont pas couverts par l'assistance gratuite.
- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine autorisés par le Fabricant.
- L'appareil est conforme au règlement (CE) n°1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux destinés à entrer en contact avec les produits alimentaires.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés par une personne responsable ou s'ils ont reçu et compris les instructions et les dangers existants lors de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et opèrent sous surveillance.
- Gardez toujours l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Placez l'appareil de manière que les enfants ne puissent pas toucher les parties chaudes.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger.
- Si vous décidez d'éliminer cet appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui pourraient constituer un danger, notamment pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil pour jouer.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise mise à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant de le remplir d'eau. Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus du niveau MAX.
- Retirez toujours l'appareil du socle d'alimentation pour effectuer les opérations de remplissage et de vidage de l'eau.
- Ne plongez jamais l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne mettez jamais de pièces sous tension en contact avec de l'eau : risque de court-circuit et/

ou de choc électrique.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Placez l'appareil dans une pièce suffisamment éclairée, propre et où la prise électrique est facilement accessible.
- L'appareil doit être utilisé et laissé à l'arrêt sur une surface stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du câble d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par un Centre d'Assistance Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, afin d'éviter tout risque.
- ATTENTION :** n'utilisez pas l'appareil sur un plan incliné.
- Saisissez la poignée de l'appareil pour le soulever.
- N'utilisez que le socle d'alimentation fourni avec l'appareil : gardez le socle d'alimentation propre et sec.
- Vérifiez d'avoir fermé correctement le couvercle avant d'allumer l'appareil.
- Ne mettez pas en marche l'appareil à sec sans eau.
- Ne remplissez jamais l'appareil avec de l'eau chaude ou bouillante.
- N'utilisez jamais de l'eau gazeuse (additionnée de dioxyde de carbone).
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des systèmes de contrôle à distance.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne placez pas l'appareil ou le câble d'alimentation à proximité ou au-dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz chaude, ou à proximité d'un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (par exemple pluie, soleil).
- Après avoir débranché le câble d'alimentation et laissé refroidir les parties chaudes, nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon non abrasif légèrement humidifié, en ajoutant quelques gouttes de détergent neutre non agressif.

⚠ **Attention !**
Vérifiez d'avoir fermé correctement le couvercle avant d'allumer l'appareil.

3 Branchez la fiche sur la prise électrique.
4 Placez le bouton marche/arrêt (F) en position « 1 ». Le voyant de fonctionnement à l'intérieur de l'appareil s'allume en bleu.
Quand l'eau arrive à ébullition, l'appareil s'arrête automatiquement. Le bouton marche/arrêt revient en position « 0 ». Le voyant de fonctionnement s'éteint.

Si l'eau à l'intérieur de l'appareil est inférieure au niveau MIN, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour faire bouillir à nouveau, attendez quelques secondes avant de démarrer l'appareil.

⚠ **Attention !**
N'ouvrez pas le couvercle pendant la phase d'ébullition de l'eau. De la vapeur ou des éclaboussures d'eau bouillante peuvent s'échapper du corps de l'appareil. Danger de brûlures.

5 Débranchez l'appareil de la prise électrique.

Vérifiez que l'appareil est éteint avant de le retirer de son socle d'alimentation.

6 Saisissez la poignée (G) et retirez l'appareil du socle d'alimentation (A). Versez l'eau dans des tasses.
7 Après chaque utilisation, videz l'appareil de toute eau résiduelle.
- Après l'utilisation, il est recommandé d'utiliser le dispositif de rangement du câble (I) pour enrouler le câble d'alimentation (J) autour du socle d'alimentation (A) de l'appareil (Fig. 2).

Si l'appareil s'allume et s'arrête pendant l'utilisation, ou si l'appareil s'éteint avant que l'eau n'arrive à ébullition, vérifiez qu'il n'y a pas de résidus de calcaire à l'intérieur de l'appareil (voir le paragraphe « Détartrage »).

La présence de petites gouttes d'eau sous l'appareil est tout à fait normale : il s'agit seulement de buée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ **Attention !**
Débranchez l'appareil de la prise électrique et attendez le refroidissement des parties chaudes avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien.

Un nettoyage régulier et quotidien permet de maintenir l'efficacité de l'appareil et de prolonger sa durée de vie. Ne lavez jamais les composants de l'appareil au lave-vaisselle. N'utilisez pas de jets d'eau directe.

Nettoyage de l'appareil et du socle d'alimentation

⚠ **Attention !**
Danger de choc électrique. Ne plongez jamais l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.

Nettoyez les parties fixes de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide non abrasif pour éviter d'endommager le revêtement. Séchez à l'aide d'un chiffon sec.

Nettoyage du filtre

1 Utilisez la poignée d'ouverture (E) du couvercle pour soulever le couvercle (D).
2 Retirez le filtre (C) de son siège (Fig. 3).
3 Lavez le filtre sous l'eau courante. Si nécessaire, utilisez une brosse à poils souples. Rincez abondamment.
4 Placez le filtre dans son siège.
- Alternativement, laissez le filtre à l'intérieur de l'appareil et procédez au détartrage, comme décrit au paragraphe « Détartrage ».

Détartrage

Un bon entretien et un nettoyage régulier préserve et maintiennent l'appareil efficace plus longtemps, en imitant remarquablement les risques de formation de dépôts de calcaire dans l'appareil. Si après quelques temps la fonctionnalité de l'appareil est compromise en raison de l'utilisation fréquente d'eau dure et très calcaire, procédez au détartrage de l'appareil pour éliminer le dysfonctionnement.

Utilisez un produit détartrant à base d'acide citrique. Ce produit peut être facilement trouvé dans un Centre d'Assistance agréé. Le fabricant désolne toute responsabilité pour les dommages aux composants internes de l'appareil provoqués par une utilisation de produits non conformes à cause de la présence d'additifs chimiques. Suivez les instructions données dans la notice d'utilisation du produit détartrant.

MISE HORS SERVICE

Si l'appareil doit être mis hors service, débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique. En cas de mise au rebut, séparez les différents matériaux utilisés dans la construction de l'appareil et éliminez-les conformément à leur composition et aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

DE

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Normen hergestellt und ist in den Bereichen geschützt, die für den Benutzer gefährlich sein könnten. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung muss jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn dieses Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, muss diese Betriebsanleitung beigefügt werden.

VORGEGEHENE VERWENDUNG

Das Gerät darf nur zum Kochen von Wasser verwendet werden. Dieses Gerät muss nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.

Jede andere Verwendung des Geräts ist vom Hersteller nicht vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantiesprüche.

HINWEISE ZU VERBREN- NUNGSGEFAHREN

- Das Gerät nie über den Höchstfüllstand füllen. Aus dem Gerätegehäuse können Dampf oder Spritzer von kochendem Wasser austreten.
- Während des Gerätebetriebs können Dampf oder Spritzer von kochendem Wasser aus dem Gerätegehäuse austreten. Verbrennungsgefahr. Hände und Gesicht weit vom Gerät entfernt halten.
- VORSICHT.** Während das Wasser kocht, Deckel nicht öffnen. Aus dem Gerätegehäuse können Dampf oder Spritzer von kochendem Wasser austreten. Verbrennungsgefahr. Hände und Gesicht weit vom Gerät entfernt halten.
- Das Gerät nur am Griff anfassen.
- Während des Gebrauchs erreicht das Gerät hohe Temperaturen. Hände und Gesicht weit vom Gerät entfernt halten.
- Das Gehäuse des Geräts nicht während des Betriebs oder in den ersten Minuten nach dem Abschalten berühren.
- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis

sich die heißen Teile abgekühlt haben, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät ist für die Verwendung in häuslichen oder haushaltsähnlichen Umgebungen konzipiert, wie z. B.:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - in landwirtschaftlichen Betrieben
 - Hotels, Motels, B&Bs und andere Wohngebäude (zur Nutzung durch ihre Gäste).
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke. Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da die kostenlose Leistung des Kundendiensts für Transportschäden, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen, nicht vorgesehen ist.
- Um die Sicherheit des Geräts nicht zu gefährden, dürfen nur vom Hersteller zugelassene Originalersatzteile und -zubehörteile verwendet werden.
- Das Gerät entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 über Materialien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder die Anweisungen und Gefahren bei der Benutzung des Gerätes erhalten und verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Reinigung- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese über 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und das Stromkabel sollen außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahren sind, gehalten werden.
- Das Kabel darf nicht an Stellen hängen, wo es von Kinder angefasst werden kann.
- Das Gerät so aufstellen, dass Kinder nicht an die heißen Geräteteile gelangen können.
- Verpackungselemente dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels außer Betrieb zu setzen, wenn Sie es als Abfall entsorgen möchten. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder gefährlich sein könnten, falls sie eventuell das Gerät für ihre Spiele verwenden sollten.
- Das Gerät immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen. Das Gerät nie über den Höchstfüllstand füllen.
- Nehmen Sie das Gerät vor dem Einfüllen und Ablassen von Wasser immer vom elektrischen Sockel.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker und das Stromkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stromführende Teile niemals mit Wasser in Berührung bringen: Kurzschluss- und/oder Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät in einem ausreichend gut beleuchteten, sauberen Raum mit einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
- Das Gerät auf einer festen Unterlage benutzen und abstellen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden

aufweist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn das Gerät selbst einen Defekt aufweist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen, der Austausch des Netzkabels eingeschlossen, nur von einem Ariete-Kundendienst oder von autorisierten Ariete-Technikern durchgeführt werden.

- ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht auf einer schrägen Fläche.
- WARNUNG:** Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es vom elektrischen Sockel nehmen.
- Fassen Sie das Gerät am Griff, um es anzuheben.
- Verwenden Sie nur den mit dem Gerät gelieferten elektrischen Sockel. Halten Sie den Sockel sauber und trocken.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass der Deckel richtig geschlossen ist.
- Das Gerät nicht ohne Wasser betreiben.
- Füllen Sie das Gerät niemals mit heißem oder kochendem Wasser.
- Verwenden Sie kein kohensäurehaltiges Wasser (mit Zusatz von Kohlendioxid).
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate ferngesteuerte Systeme versorgt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät / legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe oder auf einen heißen Elektro- oder Gasherd oder in die Nähe eines Mikrowellenofens.
- Lassen Sie das Gerät nicht der Witterung (z. B. Regen, Sonne) ausgesetzt.
- Nachdem Sie den Netzstecker gezogen haben und die heißen Teile abgekühlt sind, sollten Sie das Gerät nur mit einem leicht feuchten, nicht scheuernden Tuch und ein paar Tropfen eines milden, neutralen Reinigungsmittels reinigen.
- Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

- DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IMMER AUFBEWAHREN.**

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

A - Elektrischer Sockel
B - Gehäuse des Geräts
C - Filter
D - Deckel
E - Öffnungsgriff des Deckels
F - Ein-/Aus-Knopf
G - Griff
H - Wasserfüllstandsanzeige (MAX und MIN)
I - Kabel-Aufwickelvorrichtung
J - Stromkabel

VOR DER VERWENDUNG

Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

⚠ **Achtung!**
Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 10 cm zu Wänden, Möbeln oder anderen Geräten auf.

1 Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und temperaturbeständige Unterlage.

2 Das Anschlusskabel komplett ausrollen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

⚠ **Achtung!**
Nehmen Sie das Gerät vor dem Einfüllen und Ablassen von Wasser immer vom elektrischen Sockel.
Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob sich der Ein-/Aus-Knopf auf „0“ befindet.

⚠ **Achtung!**
Das Gerät nicht ohne Wasser betreiben.

Füllen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme mit Wasser und bringen Sie es zum Kochen. Leeren Sie das Gerät und spülen Sie es aus. Wiederholen Sie den Vorgang zwei- oder dreimal.

1 Verwenden Sie den Öffnungsgriff (E) des Deckels, um den Deckel anzuheben (D). Füllen Sie das Gerät bis zum gewünschten Füllstand mit frischem Wasser ohne Kohlsäure.

Das Gerät nie über den Höchstfüllstand füllen.

2 Schließen Sie den Deckel (D). Stellen Sie das Gerät auf den elektrischen Sockel (A).

⚠ **Achtung!**
Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass der Deckel richtig geschlossen ist.

3 Den Stecker in die Steckdose einstecken.
4 Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf (F) in Position „1“. Die blaue Betriebskontrollleuchte im Geräteinneren schaltet sich ein. Wenn das Wasser den Siedepunkt erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Der Ein/Aus-Knopf kehrt in Position „0“ zurück. Die Betriebskontrollleuchte schaltet sich aus.

Liegt der Wasserstand im Gerät unter dem mit MIN angegebenen Wert, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Wasser erneut zum Kochen zu bringen, warten Sie einige Sekunden, bevor Sie das Gerät einschalten.

⚠ **Achtung!**
Während das Wasser kocht, Deckel nicht öffnen. Aus dem Gerätegehäuse können Dampf oder Spritzer von kochendem Wasser austreten. Verbrennungsgefahr.

5 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Vergewissern sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom elektrischen Sockel nehmen.

6 Fassen Sie den Griff (G) und nehmen Sie das Gerät vom elektrischen Sockel (A). Gießen Sie das Wasser in die Tassen.

7 Entleeren Sie nach jedem Gebrauch das im Gerät befindliche Restwasser.

- Nach dem Gebrauch empfiehlt es sich, mithilfe der Kabel-Aufwickelvorrichtung (I) das Netzkabel (J) um den Sockel des Geräts (A) zu wickeln (Abb. 2).

Wenn sich das Gerät während des Betriebs ein- und ausschaltet oder wenn es sich ausschaltet, bevor das Wasser kocht, überprüfen Sie, ob sich im Inneren des Geräts Kalkrückstände befinden (siehe Abschnitt „Entkalkung“).

Das Vorhandensein von Wassertropfchen unter dem Gerät ist völlig normal: es handelt sich nur um Kondenswasser.

REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ **Achtung!**
Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis sich die heißen Teile abgekühlt haben, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Eine regelmäßige, tägliche Reinigung hält das Gerät in gutem Zustand und verlängert seine Lebensdauer. Reinigen Sie die Teile des Geräts niemals in der Spülmaschine. Verwenden Sie keinen direkten Wasserstrahl.

Reinigung des Gerätes und des elektrischen Sockels

⚠ **Achtung!**
Stromschlaggefahr. Tauchen Sie das Gerät, den Stecker und das Stromkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Reinigen Sie die festen Teile des Geräts mit einem nicht abrasiven, feuchten Tuch, um der Gerätekörper nicht zu beschädigen. Mit einem trockenen Tuch reinigen.

Reinigung des Filters

1 Verwenden Sie den Öffnungsgriff (E) des Deckels, um den Deckel anzuheben (D).
2 Entfernen Sie den Filter (C) aus seinem Sitz (Abb. 3).
3 Reinigen Sie den Filter unter fließendem Wasser. Verwenden Sie, falls erforderlich, eine weiche Bürste. Gründlich ausspülen.
4 Setzen Sie den Filter in seinen Sitz ein.
- Alternativ können Sie den Filter im Gerät lassen und mit der Entkalkung, wie im Abschnitt „Entkalkung“ beschrieben, fortfahren.

Entkalkung

Gute und regelmäßige Wartungs- und Reinigungseingriffe schützen und erhalten die Leistungsfähigkeit des Geräts über einen längeren Zeitraum und schränken das Risiko von Kalkablagerungen stark ein. Wenn nach einiger Zeit die Funktion des Geräts durch häufigen Gebrauch von hartem, sehr kalkhaltigem Wasser dennoch beeinträchtigt wird, kann das Gerät entkalkt werden, um die Störung zu beheben.
Verwenden Sie ein Entkalkungsmittel auf Basis von Zitronensäure. Dieses Produkt ist bei einem Kundendienstzentrum erhältlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an den inneren Bauteilen des Geräts, die durch die Verwendung von Produkten verursacht werden, die aufgrund des Vorhandenseins von chemischen Zusätzen nicht geeignet sind. Befolgen Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung des Entkalkungsmittels.

AUSSERBETRIEBSETZUNG

Wenn das Gerät außer Betrieb genommen wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Im Falle einer Verschrottung müssen die verschiedenen beim Bau des Geräts verwendeten Materialien entsprechend ihrer Zusammensetzung und den im Verwendungslad geltenden gesetzlichen Bestimmungen getrennt und entsorgt werden.

DA

ET PAR ORD OM DENNE BRUGSANVISNING

Dette apparat er fremstillet i overensstemmelse med gældende relevante europæiske forskrifter. Alle dele, der kan udgøre en potentiel fare for brugeren, er beskyttede. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning, før du bruger apparatet første gang. Brug kun apparatet til det formål, som det er beregnet til. Så undgår du mulige skader på personer og ting. Opbevar denne brugsanvisning til senere brug. Hvis apparatet vedrives til andre, skal man huske at vedlægge denne brugsanvisning.

TILSIGTET BRUG

Apparatet kan kun bruges til at koge vand. Dette apparat er ikke egnet til kommerciel og industriel brug. Producenten har ikke forudset anden brug af apparatet og fralægger sig ethvert ansvar for skader af enhver art, som måtte opstå på grund af forkert brug af apparatet.

Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.

ADVARSLER VEDRØRENDE FORBRÆNDING

- Fyld aldrig apparatet til over niveauet MAX. Dampf eller stænk af kogende vand kan komme ud fra apparatets hus.
- I forbindelse med brug af apparatet kan damp eller stænk af kogende vand komme ud fra apparatets hus. Fare for forbrændinger. Hold hænder og ansigt borte fra apparatet.
- ADVARSEL.** Åbn ikke låget, mens vandet koger. Dampf eller stænk af kogende vand kan komme ud fra apparatets hus. Fare for forbrændinger. Hold hænder og ansigt borte fra apparatet.
- Hold kun apparatet i håndenaget.
- Under brug når apparatet op på høje temperaturer. Hold hænder og ansigt borte fra apparatet.
- Rør ikke ved kedlen, mens den er i brug, eller i minutterne umiddelbart efter den er slukket.
- Afbryd apparatet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, og vent til de varme dele er afkølet, før rengøring og vedligeholdelse udføres.

SIKKERHEDSADVARSLER

LÆS DENNE BRUGSANVISNING NØJE IGENNEM, FØR DU TAGER APPARATET I BRUG.

- Apparatet er beregnet til brug i private husholdninger eller tilsvarende miljøer som f.eks.:
 - kantiner forbeholdt butik- og kontorpersonale og andre erhvervmiljøer
 - feriebondegårde
 - hoteller, moteller, bed & breakfast og andre boligfaciliteter (til brug for gæsterne).
- Brug ikke apparatet til andre formål end de, som

er beskrevet i denne brugsanvisning. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug eller enhver anden brug end den, som er anført i denne brugsanvisning. Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.

- Det anbefales at opbevare den originale emballage, da der ikke ydes gratis assistance ved skader, som skyldes uegnet emballage ved fremsendelse til et autoriseret servicecenter.
- Af hensyn til sikkerheden ved apparatet må du kun bruge originalt tilbehør og reservedele, som er godkendt af producenten.
- Dette apparat er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004 af 27. oktober 2004 om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer.
- Dette apparat kan benyttes af børn på over otte år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.
- Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Hold altid apparatet og strømforsyningsledningen uden for rækkevidden af børn på under otte år.
- Lad ikke ledningen hænge ned et sted, hvor børn kan trække i den.
- Placer apparatet på en måde, så børn ikke kan nå de varme dele.
- Hold emballagen borte fra børn. Den udgør en potentiel farekilde.
- Hvis du beslutter at kassere apparatet, så bør du gøre det ubrugeligt ved at klippe elledningen over. Det anbefales endvidere også at gøre de dele af apparatet ubrugelige, som kan udgøre en fare, navnlig for børn, som kan finde på at lege med apparatet.

- Slut altid apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Brug ikke apparatet med våde hænder eller bare fødder.
- Afbryd altid apparatet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, inden det fyldes med vand. Fyld aldrig apparatet til over niveauet MAX.
- Fjern altid apparatet fra strømforsyningsbasen, inden det fyldes med vand eller tømmes.
- Sænk aldrig apparatet, stikkontakten eller elledningen ned i vand eller andre væsker.
- Lad aldrig de spændingsførende dele komme i kontakt med vand. Der er fare for kortslutning og/eller elektrisk stød.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.
- Stil apparatet på et sted med tilstrækkelig god belysning og stikket let tilgængeligt.
- Apparatet skal stå og bruges på en stabil overflade.
- Apparatet må ikke bruges, hvis det har været tabt, eller hvis der er synlige tegn på skader. Brug ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadigede, eller hvis selve apparatet er defekt. For at forhindre enhver fare, må reparationer, herunder også udskiftning af elledningen, kun udføres af godkendte Ariete-servicecentre eller Arietes teknikere.
- ADVARSEL :** Brug ikke apparatet på en skrå overflade.
- ADVARSEL :** Sluk altid for apparatet, inden det fjernes fra strømforsyningsbasen.
- Brug apparatets håndtag til at løfte det.
- Brug kun den strømforsyningsbase, der følger med apparatet. Hold strømforsyningsbasen ren og tør.
- Sørg for, at låget er rigtigt lukket, før du tænder for apparatet.
- Tænd aldrig et tomt apparat uden vand.
- Fyld aldrig apparatet med varmt eller kogende vand.
- Brug ikke kulsyreholdigt vand (tilsat kuldioxid).
- Elledningen må ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Apparatet må ikke drives af eksterne timere eller med separate fjernbetjeningssystemer.
- Brug ikke apparatet udendørs.

- Placer aldrig apparatet eller strømforsyningsledningen i nærheden af eller oven på varme elektriske varmeplader eller gaskomfurer eller i nærheden af mikrobølgeovn.
- Udsæt aldrig apparatet for atmosfæriske påvirkninger (f.eks. regn, sol).
- Efter at ledningens stik er trukket ud af stikkontakten, og når alle de varme dele er afkølede, må apparatet kun rengøres med en fugtig, ikke-slibende klud, tilsat et par dråber ikke-agressivt skånsomt rengøringsmiddel.
- Læs det vedlagte blad om bortscaffelse for oplysninger om korrekt bortscaffelse i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU.

- GEM BRUGSANVISNINGEN.**

BESKRIVELSE AF APPARATET
 A - Strømforsyningsbase B - Apparatets hus C - Filter D - Låg E - Håndtag til åbning af låget F - Knap til tænding/slukning G - Håndtag H - Indikator af vandniveau (MAX og MIN) I - Ledningsopruller J - Strømforsyningsledning
FØR BRUG

Kontrollér, at den spænding, som er oplyst på mærkepladen på bunden af apparatet, svarer til spændingen i det lokale fastnet.

⚠ **Advarsel!**
Anbring apparatet på en afstand der mindst er på 10 cm fra vægge, møbler eller andre apparater.

1 Placer apparatet på en flad og stabil overflade, der kan tåle høje temperaturer.

2 Rul strømforsyningskablet helt ud.

BETJENING

⚠ **Advarsel!**
Fjern altid apparatet fra strømforsyningsbasen, inden det fyldes med vand eller tømmes.
Kontrollér, at knappen til tænding/slukning er i positionen "0", før apparatet tilsluttes elnetet.

⚠ **Advarsel!**
Tænd aldrig et tomt apparat uden vand.

Fyld apparatet med vand og bring det i kog, når apparatet tages i brug. Tøm, og skyl apparatet. Gentag denne handling to eller tre gange.

1 Brug håndtaget til åbning (E) på låget for at løfte låget (D). Fyld apparatet med frisk vand til det ønskede niveau.

Fyld aldrig apparatet til over niveauet MAX.

2 Luk låget (D). Placer apparatet på strømforsyningsbasen (A).

⚠ **Advarsel!**
Sørg for, at låget er rigtigt lukket, før du tænder for apparatet.
3 Sæt stikket i stikkontakten.
4 Tryk knappen til tænding/slukning (F) til position "1". Funktionsindikatoren i apparatet lyser blåt.

Apparatet slukker automatisk, når vandet koger. Knappen til tænding/slukning vender tilbage til position "0". Funktionsindikatoren slukkes.

Apparatet slukker automatisk, hvis vandet i apparatet er lavere end MIN-niveauet. Vent nogle sekunder inden start af apparatet, hvis vandet skal bringes i kog igen.

⚠ **Advarsel!**
Åbn ikke låget, mens vandet koger. Dampf eller stænk af kogende vand kan komme ud fra apparatets hus. Fare for forbrændinger.

5 Afbryd apparatet fra stikkontakten.

Kontrollér, at apparatet er slukket, før det fjernes fra strømforsyningsbasen.

6 Tag fat i håndtaget (G) og fjern apparatet fra strømforsyningsbasen (A). Hæld vandet i kopperne.

7 Tøm apparatet for overskydende vand hver gang efter brug.
- Det anbefales at bruge ledningsoprulleren (I) til at vikle strømforsyningsledningen (J) op omkring apparatets strømforsyningsbase (A) (Fig. 2).

Hvis apparatet tænder og slukker under brug, eller hvis det slukker, før vandet koger, skal det kontrolleres indvendigt for kalkaflejringer (se afsnittet "Afkalkning").

Vanddråber under apparatet er helt normalt. Det er kun kondensvand.

RENGØRING OG VEDLIGEHOJDELSE

⚠ **Advarsel!**
Afbryd apparatet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, og vent til de varme dele er afkølet, før rengøring og vedligeholdelse udføres.

En regelmæssig og daglig rengøring gør det muligt at bevare apparatets ydeevne og at forlænge dets levetid. Vask aldrig apparatets dele i opvaskemaskine. Ret ikke vandstråler direkte mod apparatet.

Rengøring af apparatet og strømforsyningsbasen

⚠ **Advarsel!**
Fare for elektrisk stød. Sænk aldrig apparatet, stikkontakten eller elledningen ned i vand eller andre væsker.

Gør apparatets faste dele rent med en fugtig klud, som ikke ridser. Det kan beskadige overfladen. Tør efter med en tør klud.

Rengøring af filteret

1 Brug håndtaget til åbning (E) på låget for at løfte låget (D).
2 Fjern filteret (C) fra dets sæde (Fig. 3).
3 Skyl filteret under rindende vand. Brug eventuelt en blød børste til rengøringen. Skyl med rigeligt vand.
4 Sæt filteret tilbage på plads.
- Alternativt kan filteret blive siddende i apparat